

Intr. 6.
R Equi-em * actér- nam dó-na é- is Dómi-
ne : et lux perpé-tu- a lú-ce- at é- is.
*Ps. Te dé-cet hýmnus Dé-us in Sí-on, et tí-bi reddétur
vótum in Jerúsa-lem : * exáudi ora-ti-ónem mé-am, ad
te ómnis cáro véni-et. Réqui-em,
Repeat Réquiem, as for as the Psalm.*

6.
K Y-ri- e * e- lé- i-son, *íj.* Chrí-ste e- lé- i-
son, *íj.* Ký- ri- e e- lé- i-son, *íj.* Ký- ri- e
* e- lé- i-son.

Offert. 2.
D Omíne Jé-su Chríste, * Rex gló- ri-ae,
libe-ra ánimas ómni-um fidé- li- um de-functó- rum
de poénis infér-ni, et de pro-fúndo lá- cu : libe-ra é- as
de ó- re le-ó- nis, ne absórbe-at é- as tár-tarus, ne
cádant in obscú- rum : sed sígni-fer sánctus Mí-cha- el
repraeséntet é- as in lú- cem sánctam : * Quam o- lim
Abrahae promi- sísti, et sé- mi- ni
é- jus. V. Hósti- as et pré- ces tí-bi Dómi- ne láudis

INTROÏT

Donne-leur, Seigneur, le repos éternel :

et que la lumière perpétuelle brille sur eux.

À toi es due la louange, Dieu, en Sion ; à toi sont rendus

les vœux en Jérusalem : écoute ma prière,

toi vers qui va toute chair. Donne-leur, Seigneur (...)

KYRIE

Seigneur, aie pitié. Christ, aie pitié.

Seigneur, aie pitié.

OFFERTOIRE

Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,

libère les âmes de tous les fidèles défunts

des tourments infernaux, et du gouffre profond : libère-les

de la gueule du lion, que le Tartare ne les engloutisse pas,

qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres : mais que saint
Michel le porte-étendard

les présente à la lumière sainte : Ainsi autrefois

l'as-tu promis à Abraham, et à sa descendance.

Nous t'offrons, Seigneur, des sacrifices et des prières de

offé-rimus : tu súscipe pro animábus il-lis, quá-rum
 hódí-e memó-ri- am fá-cimus : fac é- as, Dómine, de
 mór-te transí- re ad ví-tam. * Quam o-lim.

louanges : reçois-les pour ces âmes dont
 nous faisons mémoire aujourd'hui : fais-les, Seigneur,
 passer de la mort à la vie. Ainsi autrefois (...)

SANCTUS

Saint, Saint, Saint le Seigneur Dieu des Armées.

Les cieux et la terre sont emplis de Ta gloire. Hosanna
 au plus haut. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Hosanna au plus haut.

PIE JESU (fin de la Séquence)

... Seigneur Jésus miséricordieux,

donne-leur le repos. Amen.

AGNUS DEI

Agneau de Dieu, qui porte le péché du monde : donne-leur

le repos. Agneau de Dieu, qui porte le péché du monde :

donne-leur le repos. Agneau de Dieu, qui porte le péché du

monde : donne-leur le repos éternel.

LUX ÆTERNA (Communion)

Que la lumière éternelle brille sur eux, Seigneur : Avec tes

saints dans l'éternité, car tu es juste. Donne-leur, Seigneur,

le repos éternel, et que la lumière perpétuelle brille sur eux.

Avec tes saints dans l'éternité, car tu es juste.

S Anctus, * Sánctus, Sánctus Dóminus Dé-us Sá-
 ba-oth. Pléni sunt caéli et térra gló-ri- a tú-a. Ho-sánna
 in excélsis. Benedíctus qui vénit in nómine Dómi-ni.
 Hosánna in excélsis.

ré-us : Hú-ic ergo pár- ce Dé-us. Pi-e Jésu Dómine,
 dóna é- is réqui-em. A-men.

A -gnus Dé- i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dóna é- is
 réqui-em. Agnus Dé- i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dóna
 é- is réqui-em. Agnus Dé- i, * qui tóllis peccá-ta mún-di :
 dóna é- is réqui-em ** sempi-térnam.

Comm.
 8.
L UX aetérna * lúce-at é- is, Dómine : * Cum sánctis
 tú- is in aetérnum, qui- a pí- us es. ∞. Réqui-em aetérnam
 dóna é- is Dómine, et lux perpé-tu- a lúce-at é- is. * Cum
 sánctis tú- is in aetérnum, qui- a pí- us es.

Resp. 1.

Libe-ra me, Dó-mine, * de mórtē aetér-na, in
 dí-e illa tremén-da : * Quando caé-li mo- véndi
 sunt et térra : † Dum vé- ne-ris judi-cá-re
 saé- cu-lum per í-gnem. √. Trémens fáctus sum égo,
 et tí-me-o, dum discússi-o véne-rit, atque ventú-ra
 í-ra. * Quando caé-li mo- véndi sunt et térra. √. Dí-es
 illa, dí-es írae, ca-lami-tá-tis et mi-sé-ri-ae, dí-es má-
 gna et amá-ra val-de. † Dum vé- ne-ris judi-cá-
 re saé- cu-lum per í-gnem. √. Réqui-em aetérnam
 dóna é-is Dómi-ne : et lux perpétu-a lú-ce-at é-is.
Repeat Libera me Dámīne as far as the √. Trémens.

LIBERA ME (Absoute)

Libère-moi, Seigneur, de la mort éternelle,

en ce jour de terreur : Quand les cieus seront ébranlés

avec la Terre : Alors tu viendras juger

le monde par le feu. Je serai, moi, tremblant,

et rempli de frayeur, lorsque viendra le jugement, et la

colère à venir. Quand les cieus seront ébranlés avec la terre.

Ce jour-là sera un jour de colère, de calamités et de misère ;

un grand jour, terriblement amer. Alors tu viendras juger

le monde par le feu. Donne-leur, Seigneur, le repos

éternel : et que la lumière perpétuelle brille sur eux.

7.

IN paradí-sum : dedúcant te Ange-li : in tú-o ad-
 véntu suscí-pi-ant te Márty-res, et perdúcant te in ci-
 vi-tá-tem sánctam Je-rúsa-lem. Chórus Ange-lórum te
 su- scí-pi- at, et cum Lázaro quondam páupe-re aetér-
 nam hábe-as réqui-em.

IN PARADISUM

Au Paradis, que les Anges te conduisent : à ton arrivée

que les Martyrs te reçoivent, et qu'ils t'introduisent

dans la cité sainte de Jérusalem. Que le chœur des Anges

te reçoive, et qu'avec Lazare, autrefois pauvre,

tu connaisses le repos éternel.